

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التربية الوطنية



الديوان الوطني للامتحانات والمسابقات

امتحان بكالوريا التعليم الثانوي — دورة: 2019

الشعبة: علوم تجريبية، رياضيات، تقني رياضي، تسيير واقتصاد

اختبار في مادة: اللغة الفرنسية — المدة: 02 سا و30 د

على المترشح أن يختار أحد الموضوعين الآتيين:

الموضوع الأول

Texte :

Les forces de l'ordre chargées, en Algérie, de réprimer la rébellion[1] entre 1954 et 1962 ont pratiqué la torture. La volonté de la garder secrète était bien à l'œuvre. […]

Les témoignages sur les lieux de torture prouvent que les prisonniers trop abîmés sont souvent gardés au secret en attendant qu'ils se remettent ou soignés dans les lieux mêmes où ils ont été interrogés. Certains sont aussi exécutés sommairement à la suite d'interrogatoires trop violents. Dans les deux cas, il s'agit de détruire ou d'effacer les traces visibles des tortures infligées aux prisonniers : le secret est ainsi préservé.

On pourrait penser que les Algériens ont la possibilité de parler et de raconter les sévices[2], que ceux-ci aient ou non laissé des traces, mais dans un contexte et sur un sujet où la parole d'un Algérien n'a pas de poids, c'est bien la trace matérielle qui seule peut faire foi. Les rapports d'expertise médicale sont en fait les seules preuves acceptées. (...)

L'illégalité de la pratique de la torture était connue de tous les militaires engagés en Algérie. (…) Les exécutants ont, en général, le souci de les dissimuler[3]. Les témoignages sont nombreux des prisonniers déplacés lors des visites de membres de commissions d'enquête ou d'inspection, qu'ils soient militaires ou civils, français ou étrangers. Il est aussi facile de faire disparaître les installations utilisées pour les tortures, ou de les rendre rapidement à leur usage légal. […]

Si presque tous les responsables politiques et militaires tiennent pourtant à dissimuler aux yeux de l'opinion l'existence de cette pratique dans les rangs des forces de l'ordre, s'ils tentent de maintenir le secret sur la torture, c'était qu'ils dissimulent aussi ainsi leur impuissance à en contrôler l'interdiction.

Malgré toutes ces précautions, l'opinion publique a, à de nombreuses reprises, été informée de son existence.

Raphaëlle BRANCHE et Sylvie THENAULT,
"Matériaux pour l'histoire de notre temps" 2000

Mots expliqués :
1- la révolte
2- les brutalités
3- cacher

Questions :

I. Compréhension de l'écrit : (14 points)

1) Les auteures de ce texte sont :
- Des journalistes.
- Des historiennes.
- Des témoins.

Recopiez la bonne réponse.

2) Identifiez dans le texte deux (02) moyens utilisés par les militaires français pour dissimuler la pratique de la torture.

3) Relevez dans le 2ème et le 3ème paragraphe trois (03) expressions qui renvoient à **"torture"**.

4) Dans la phrase : "… où la parole d'un Algérien **n'a pas de poids**…"
L'expression **"n'a pas de poids "** veut dire :
- n'a pas de prix.
- n'a pas de valeur.
- n'a pas de sens.

Recopiez la bonne réponse.

5) Classez les six (06) expressions suivantes dans la rubrique qui convient.
- **réprimer la rébellion / prisonniers déplacés / maintenir le secret / exécutés sommairement / effacer les traces / prisonniers trop abîmés**.
  - **Militaires français :** ………..… /……………………/……………………
  - **Algériens :** …………………/…………………… /………………………

6) Indiquez à quoi renvoient les pronoms " **la**" et "**les"** dans les passages suivants :
" La volonté de **la** garder secrète …" (1er paragraphe) : **la** renvoie à …………….
" ... **les** rendre rapidement à leur usage…" (4ème paragraphe) : **les** renvoie à ……………

7) Complétez l'énoncé ci-dessous par les mots proposés dans la liste :
-secret- torture- traces- dissimulé-révolution-militaires.

Les …………..français entre 1954 et 1962 ont eu recours à la ……….. , afin de réprimer la ………….algérienne, mais ils ont tenu …..…….. leurs pratiques violentes, ils ont …………. les ………….. visibles des sévices.

8) Selon vous, quels sont les **moyens** qui ont servi à informer l'opinion publique de la pratique de la torture pendant la guerre de libération nationale ? **(formulez votre réponse en deux ou trois lignes)**

II. Production écrite : (06 points)

Traitez un seul sujet au choix:

Sujet 1 : Pour informer vos camarades du contenu de cet écrit, rédigez le compte rendu objectif de ce texte qui sera publié dans le journal de votre lycée, rubrique "Histoire"

Sujet 2 : A l' occasion de la journée mondiale des droits de l'homme, votre lycée vous demande de rédiger un texte, d'une quinzaine de lignes, dans lequel vous dénoncez la pratique de la torture pendant la guerre d'Algérie.

انتهى الموضوع الأول



الموضوع الثاني

Texte :

Action humanitaire pour les enfants en 2019

La violence envers les enfants revêt une multitude de formes. Dans les foyers, les écoles et les espaces en ligne, la violence prend la forme de mauvais traitements physiques et affectifs (…). Dans les situations d'urgence humanitaire, induites par des conflits armés, la violence peut occasionner la mort, des blessures graves et des traumatismes durables. Les enfants se voient privés des services de santé, de nutrition, d'eau et d'éducation […]

Des centaines de millions d'enfants qui vivent dans des régions touchées par des conflits […] risquent d'être victimes d'attaques ciblées et aveugles. (…) Si nous ne demandons pas aux auteurs de ces crimes de répondre[1] de leurs actes, ces enfants grandiront en pensant que la violence est normale, acceptable et même inévitable. (…)

Il est facile de voir les cicatrices physiques des enfants qui grandissent au milieu d'un conflit. En revanche, leurs blessures psychologiques ne sont pas manifestes et sont plus longues à guérir. Les enfants sont exposés à un stress nocif qui peut avoir des effets dévastateurs sur leur apprentissage, leur comportement et leur développement affectif et social. (…)

Dans ces contextes, la protection de l'enfance (…) consiste à tout mettre en œuvre pour garantir que les enfants peuvent se rendre à l'école en toute sécurité […]

Et pourtant, il est de plus en plus difficile d'atteindre les enfants en situation de crise. (…) Il est donc crucial[2] que l'ensemble des parties aux conflits donnent à l'UNICEF[3] l'espace nécessaire pour protéger les enfants […]

Cependant, pour renforcer la sécurité des enfants et leur permettre de jouir d'un avenir meilleur, nous dépendons de la générosité de nos donateurs. (…) En 2019, nous comptons sur vous pour atteindre notre objectif de financement humanitaire de 3,9 milliards de dollars. (…) Avec votre aide, nous pouvons envoyer un message disant que tous les enfants doivent être protégés et que chaque enfant a le droit de survivre et de s'épanouir.

Henrieta H. Fore
Directrice générale de L'UNICEF.
www.unicef.org/appeals, Janvier 2019.

Mots expliqués :
1- être jugé
2- nécessaire
3- fonds des nations-unies pour l'enfance.

Questions :

I- Compréhension de l'écrit: (14 points)

1) Parmi les propositions suivantes, deux reprennent les idées du texte. Identifiez-les et recopiez-les
- Les conséquences négatives de la violence sur l'épanouissement des enfants.
- Les causes des conflits armés.
- Les mesures de sécurité prises par l'UNICEF pour protéger et aider les enfants.
- La facilité pour l'UNICEF d'accéder aux zones de conflits.



2) Classez les mots et les expressions suivants dans la rubrique qui convient: blessures graves / mort / troubles du comportement / cicatrices / stress nocif.
-Conséquences physiques :…………………………………………………….…………………….
-Conséquences psychologiques :……………………………………..………………………

3) " Nous dépendons de la générosité de nos donateurs ". Cette phrase veut dire :
- La contribution des donateurs est inutile.
- La contribution des donateurs est insignifiante.
- La contribution des donateurs est capitale.

Recopiez la bonne réponse

4) Complétez l'énoncé ci-dessous à l'aide des mots et des expressions qui conviennent pris dans cette liste : **corporelles / écoles / la maison / le net / les pays touchés par les conflits/ morales.**
Dans ……….. , les enfants vivent des violences…………. et ……………….. . Ils les subissent au quotidien dans leurs ………….. , à …………… et sur ……………. .

5) Le but de la directrice générale de l'UNICEF à travers ce texte est de :
- Collecter des fonds pour assurer la protection des enfants.
- Collecter des fonds pour punir les auteurs de crimes.
- Collecter des fonds pour aider les enfants en situation de crise.
- Collecter des fonds pour acheter des armes.

Répondez par vrai ou faux.

6) "Chaque enfant a le droit de survivre et de s'épanouir"
Réécrivez la phrase ci-dessus en commençant ainsi : "Il faut que ………………."

7) Trouvez à qui renvoient les mots suivants : - **Nous** - **votre**
- " **Nous** dépendons de la générosité…" (dernier paragraphe) : **Nou**s renvoie à …………….
- " Avec **votre** aide …" (dernier paragraphe) : **votre** renvoie à …………….

8) Selon l'auteur : "…leurs blessures psychologiques ne sont pas manifestes et sont plus longues à guérir". Expliquez, en deux à trois lignes, comment les blessures psychologiques empêchent le développement et l'épanouissement affectif et social de ces enfants.

II- <u>Production écrite</u> : (06 points)

Traitez un seul sujet au choix:

<u>Sujet 1</u> : Vous avez lu le texte et vous voulez le partager avec vos camarades pour les sensibiliser au problème de la violence contre les enfants en zone de guerre. Faites-en le compte rendu objectif.

<u>Sujet 2</u> : La violence verbale entre camarades est, de nos jours, très répandue dans les établissements scolaires. Rédigez un texte d'une centaine de mots, à l'attention de vos camarades pour dénoncer cette forme de violence.

انتهى الموضوع الثاني

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)
مجموع	مجزأة	
1.5	1.5	**1.** Les auteures de ce texte sont : **Des historiennes.**
2	1x2	**2**. Les deux (02) moyens utilisés par les militaires français pour dissimuler la pratique de la torture : **2ème paragraphe :** - les prisonniers trop abîmés sont souvent gardés au secret. - soignés dans les lieux mêmes où ils ont été interrogés. - certains sont aussi exécutés sommairement **4ème paragraphe :** - des prisonniers déplacés lors des visites de membres de commissions d'enquête ou d'inspection - faire disparaître les installations utilisées pour les tortures. **Accepter** - les rendre rapidement à leur usage légal.
1.5	0,5 x3	**3.** Les trois (03) expressions du 2éme et 3ème paragraphe qui renvoient à **"**torture**"** sont : - prisonniers trop abîmés - interrogatoires trop violents - exécutés sommairement - traces visibles. **Accepter.** -la trace matérielle. -raconter les sévices**.**
2	2	**4.** L'expression **« n'a pas de poids »** veut dire : **- n'a pas de valeur.**
1,5	0,25x6	**5**. Je Classe les expressions : **-Militaires français : -** réprimer la rébellion / maintenir le secret / effacer les traces. **-Algériens : -**prisonniers déplacés / exécutés sommairement / prisonniers trop abîmés.
2	1 x2	**6.** Les pronoms renvoient à : - **la** = la torture - **les** = les installations utilisées pour les tortures.
1.5	0,25x6	**7-** Je complète l'énoncé ci-dessous. Les **militaires** français entre 1954 et 1962 ont eu recours à la **torture**, afin de réprimer la **révolution** algérienne, mais ils ont tenu **secret** leurs pratiques violentes, ils ont **dissimulé** les **traces** visibles des sévices. **-militaires- torture-révolution- secret- dissimulé- traces.**
2	0,5 x4	**8-Réponses attendues :** - Les moyens de communication de l'époque : presse, radio - Les témoignages de victimes et des militaires / les avocats des victimes. - Les personnes engagées. Selon moi, l'opinion publique est tenue informée par divers moyens et par personnes interposées, entre autres, les médias libres mais aussi les témoignages des victimes, de leurs familles ou encore les aveux des soldats français. **Accepter toutes les idées se rapportant au thème**. **Critères d'évaluation :** -Pertinence des idées -Cohérence -Correction de la langue -Nombre de lignes

العلامة		عناصر الإجابة (الموضوع الأول)
مجموع	مجزأة	
2	0.25 0.25x4 0.25x3	**II-Production écrite (06 points)** **Sujet libre** **1.** Organisation de la production : -Présentation du texte (mise en page selon le type d'écrit demandé) -Cohérence du texte *Progression des informations * absence de répétitions *absence de contre sens * emploi de connecteurs -structure adéquate (introduction-développement-conclusion)
2	1 1	**2.** Planification de la production - Choix énonciatif en relation avec la consigne - Choix des informations (originalité et pertinence des idées)
2	1 0.25 0.25 0.25 0.25	**3.** Utilisation de la langue de façon appropriée -Correction des phrases au plan syntaxique -Adéquation du lexique à la thématique -Utilisation adéquate des signes de ponctuation -Emploi correct des temps et des modes -Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)
2	0.25 0.25 0.25x4 0.25x2	**Compte-rendu** **1.** Organisation de la production - Présentation du texte (mise en page) - Présence du titre et de sous titres - Cohérence du texte : *Progression des informations * absence de répétitions *absence de contre sens * emploi de connecteurs - structure adéquate (accroche-Condensation)
2	1 1	**2.** Planification de la production - Choix énonciatif en relation avec la consigne - Choix des informations (originalité et pertinence des idées)
2	1 0.25 0.25 0.25 0.25	**3.** Utilisation de la langue de façon appropriée -Correction des phrases au plan syntaxique -Adéquation du lexique à la thématique -Utilisation adéquate des signes de ponctuation - Emploi correct des temps et des modes - Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)

<table>
<tr><th colspan="2">العلامة</th><th rowspan="2">عناصر الإجابة (الموضوع الثاني)</th></tr>
<tr><th>المجموع</th><th>مجزأة</th></tr>
<tr><td>02</td><td>01×2</td><td>1. Les deux propositions qui reprennent les idées du texte :
- Les conséquences négatives de la violence sur l'épanouissement des enfants
- Les mesures de sécurité prises par l'UNICEF pour protéger et aider les enfants</td></tr>
<tr><td>02.50</td><td>0.50×5</td><td>2. Je classe les mots et les expressions qui conviennent.
<table><tr><th>Conséquences physiques</th><th>Conséquences psychologiques</th></tr><tr><td>-blessures graves.
-mort.
-cicatrices</td><td>-troubles du comportement
-stress nocif</td></tr></table></td></tr>
<tr><td>01</td><td>01</td><td>3. La phrase veut dire : La contribution des donateurs est capitale.</td></tr>
<tr><td>01.50</td><td>0.25×6</td><td>4. Je complète l'énoncé ci-dessous à l'aide des mots et des expressions qui conviennent.
Dans les pays touchés par les conflits, les enfants vivent des violences corporelles et morales. Ils les subissent au quotidien dans leurs écoles, à la maison et sur le net.
- les pays touchés par les conflits – corporelles - morales (ou morales-corporelles) – écoles - la maison- le net.</td></tr>
<tr><td>02</td><td>0.5×4</td><td>5. Le but de la directrice de l'UNICEF à travers ce texte est de :
-Collecter des fonds pour assurer la protection des enfants <u>VRAI</u>
-Collecter des fonds pour punir les auteurs de crimes <u>FAUX</u>
-Collecter des fonds pour aider les enfants en situation de crise <u>VRAI</u>
-Collecter des fonds pour acheter des armes. <u>FAUX</u></td></tr>
<tr><td>01</td><td>01</td><td>6. Il faut que chaque enfant <u>ait</u> le droit de survivre et de s'épanouir.</td></tr>
<tr><td>02</td><td>01×2</td><td>7. Les mots renvoient à :
-Nous : Henrieta H. Fore ou la Directrice générale de L'UNICEF et les personnes impliquées dans cette action humanitaire / Les membres de l'UNICEF
-Votre : Les donateurs</td></tr>
<tr><td>02</td><td>0.5×4</td><td>8. Les attendus de réponse :(contexte de la violence, répercussion sur l'épanouissement des enfants)
- Les enfants ayant vécu la violence risquent de s'approprier cette violence, de la banaliser et de devenir violents.
- Les enfants ayant vécu la violence risquent de rester traumatisés à vie.
- Une violence longtemps refoulée et enfouie génère des débordements, des troubles,…etc.
Accepter toutes les explications en rapport avec le contexte
<u>Critères d'évaluation</u> :
-Pertinence des idées
-Cohérence
-Correction de la langue
-Nombre de lignes</td></tr>
</table>

العلامة		ناصر الإجابة (الموضوع الثاني)
المجموع	العلامة	
2	0.25 0.25×4 0.25×3	**II-Production écrite (06 points)** **<u>Sujet libre</u>** **1.** Organisation de la production : -Présentation du texte (mise en page selon le type d’écrit demandé) -Cohérence du texte *Progression des informations *absence de répétitions *absence de contre sens *emploi de connecteurs -structure adéquate (introduction-développement-conclusion)
2	1 1	**2.** Planification de la production - Choix énonciatif en relation avec la consigne - Choix des informations (originalité et pertinence des idées)
2	1 0.25 0.25 0.25 0.25	**3.** Utilisation de la langue de façon appropriée -Correction des phrases au plan syntaxique -Adéquation du lexique à la thématique -Utilisation adéquate des signes de ponctuation -Emploi correct des temps et des modes -Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)
2	0.25 0.25 0.25×4 0.25×2	**<u>Compte-rendu</u>** **1.** Organisation de la production - Présentation du texte (mise en page) - Présence du titre et de sous titres - Cohérence du texte : *Progression des informations * absence de répétitions *absence de contre sens * emploi de connecteurs - structure adéquate (accroche-Condensation)
2	1 1	**2.** Planification de la production - Choix énonciatif en relation avec la consigne - Choix des informations (originalité et pertinence des idées)
2	1 0.25 0.25 0.25 0.25	**3.** Utilisation de la langue de façon appropriée -Correction des phrases au plan syntaxique -Adéquation du lexique à la thématique -Utilisation adéquate des signes de ponctuation - Emploi correct des temps et des modes - Orthographe (pas plus de 10 fautes pour un texte de 150 mots environ)